

Thanksgiving Around the World

世界各地的感恩的季節



Most cultures and religions put importance on giving thanks to the Creator.

大多數文化和宗教都重視於感謝造物主。

The Native Americans had special thanksgiving ceremonies for the green corn harvest, for the arrival of certain fish species and whales, for the first snow, and for the arrival of their new year.

美洲原住民會為綠色玉米的豐收、某些魚類和鯨魚的到來、第一場新雪以及新年的到來，舉行特殊的感恩節儀式。



Germany has a similar festival called *Erntedankfest* to thank God for a good harvest.

德國有一個節日，稱為“Erntedankfest”（豐收節），以感謝上帝賜予豐收。



Japan has *Kinrō Kansha no Hi*, a day to commemorate labor and production and also for citizens to express gratitude to one another.

而日本則有“勤勞感謝の日”，這是一個紀念勞動和生產的日子，也是人民相互表達謝意的日子。

Thanksgiving Day is also celebrated in Canada and Liberia.

感恩節也是加拿大和賴比瑞亞的節日。





In 1620, after an extremely difficult voyage, the 102 passengers on the Mayflower arrived in the United States. Due to a delayed departure, they arrived in winter and were dangerously low on provisions. Approximately half of the passengers and crew died in the first year from sickness and malnutrition.

1620年，經過極為艱難的航行，五月花號船上的102名乘客抵達美國麻薩諸塞州鱈魚角。由於出發時間延遲，他們直到冬季才抵達，糧食供應嚴重不足。第一年，大約一半的乘客和船員死於疾病和營養不良。

The next year, thanks to help from the local Native Americans, the Wampanoags, they learned how to plant crops using fish as fertilizer and the colony achieved food security. They were so thankful they decided to hold a celebratory feast to show their gratitude to God for their survival. The Wampanoags joined in the festivities and, in the years that followed, they continued the practice.

第二年，感恩在當地美洲原住民萬帕諾亞格人的幫助下，他們學會如何用魚作為肥料種植農作物，於是殖民地的糧食供應穩定。他們非常感激，決定舉辦一場慶祝宴會，對上帝保守他們生存表達感激之情。原住民族萬帕諾亞格人也參加。在接下來的幾年裡，他們繼續這種做法。



Someday, we will enjoy a fantastic feast called the Marriage Supper of the Lamb with Jesus and people of all races and cultures. A big part of the gratitude we will feel is when we realize how big His love for us is. It is with that end in mind and the joy of the journey in getting there that I give thanks.

有一天，我們將與耶穌以及所有種族和文化的人，一起享受一場名為「羔羊婚筵」的美好絕倫盛宴。當我們領會到，祂對我們的愛卻有多大時，我們將會有麼麼感恩啊！當我想到我將到達那個目的地，以及旅程上的喜樂時，我就不禁要表達我的感謝之心。



www.freekidstories.org

Image credits (Images that are not in public domain are all used under Creative Commons license):

Page 1: AI-generated; in public domain

Page 2: [Wikimedia Commons](#)

Page 3: [Wikimedia Commons](#)

Page 4: (top) [Lojjic via Flickr](#). (bottom) [Denise Miller via Flickr](#)

Page 5: public domain

Page 6: Public domain

Page 7: © TFI. Used by permission.

Page 8: Freepik

Text courtesy of Activated magazine and Wikipedia.

